

I Welcome to Damascus!

أهلاً و سهلاً فيكي بالشام!

CONVERSATION



1. Someone has just arrived in Damascus. Listen to the conversation. Do not look at the book while you are listening. Where is the conversation taking place?
2. Now listen to the conversation again. What is the name of the woman?
3. Listen to the conversation for the last time. What is her nationality?

إميلي: صباح الخير.

الموظف: صباح الخيرات. جواز السفر إذا بتريدي.

إميلي: تفضل...

الموظف: شكراً. شو إسمك؟

إميلي: أنا اسمي إميلي تايلور.

الموظف: و انتي منين؟

إميلي: من استراليا. أنا معلمة.

الموظف: أه، انتي استرالية؟ استراليا بلد حلوة كثير!

إميلي: آيه، بس بعيدة كثير.

الموظف: طيب تفضلي، هي بسبورك.

أهلاً و سهلاً فيكي بالشام.

ARABIC TRANSLITERATION ↔

E: *ṣabaah él-kheer.*

M: *ṣabaah él-kheeraat. jawaaz és-safar, iza bétriidi.*

E: *tfaddal....*

M: *shukran. shu ésmeḳ?*

E: *ana ésmi Emily Taayluur.*

M: *w énti mneen?*

E: *mén ostraalya. ana mḗ allme.*

M: *aah, énti ostraliyye? ostraalya balad hélwe ktiir!*

E: *ee, bass bḗiide ktiir.*

M: *tayyeb tfaddali, hayy basboorek. ahla wa sahla fiiki b-ésh-shaam*



VOCABULARY ↔

Nouns

<i>jawaaz és-safar</i>	passport	جواز السفر
<i>és'm</i>	name	اسم
<i>ana</i>	I	أنا
<i>énti</i>	you (f)	انتي
<i>ostraaalya</i>	Australia (f)	استراليا
<i>mḗ allme</i>	teacher (f)	معلمة
<i>ostraliyye</i>	Australian (f)	استرالية
<i>balad</i>	country (f)	بلد
<i>basboor</i>	passport	باسبور
<i>ésh-shaam</i>	Damascus	الشام

Adjectives

<i>hélw, hélwe</i>	nice, good, beautiful, sweet	حلو، حلوة
<i>bḗiid, bḗiide</i>	far	بعيد، بعيدة

Adverbs

<i>ktiir</i>	very	كثير
--------------	------	------

Grammatical words

<i>shu</i>	(question word) what	شو
<i>-ek</i>	your (to a woman)	-ك
<i>-i</i>	my	-ي
<i>mneen</i>	from where	منين
<i>mén</i>	from	من

w	and	و
bass	but	بس

Expressions

<i>ṣabaah él-kheer</i>	good morning	صباح الخير.
<i>ṣabaah él-kheeraat</i>	good morning (reply)	صباح الخيرات.
<i>iza bétriidi</i>	please (to a woman)	إذا بتريدي
<i>ṭfaḍḍal</i>	here you are (to a man)	تفضل
<i>shukran</i>	thanks	شكرا
<i>aah</i>	oh	أه
<i>ee</i>	yes	ايه
<i>ṭayyeb</i>	okay, fine	طيب
<i>hayy</i>	here is	هي
<i>ahla wa sahla fiiki b-</i>	welcome to (to a w)	أهلا و سهلا فيكي بـ.

ENGLISH TRANSLATION ↔

- E: Good morning.
- M: Good morning. Passport please.
- E: Here you are....
- M: Thanks. What's your name?
- E: My name's Emily Taylor.
- M: And where are you from?
- E: From Australia. I'm a teacher.
- M: Oh, you're Australian? Australia is a very beautiful country!
- E: Yes, but it's very far away.
- M: Okay, here's your passport. Welcome to Damascus.

